

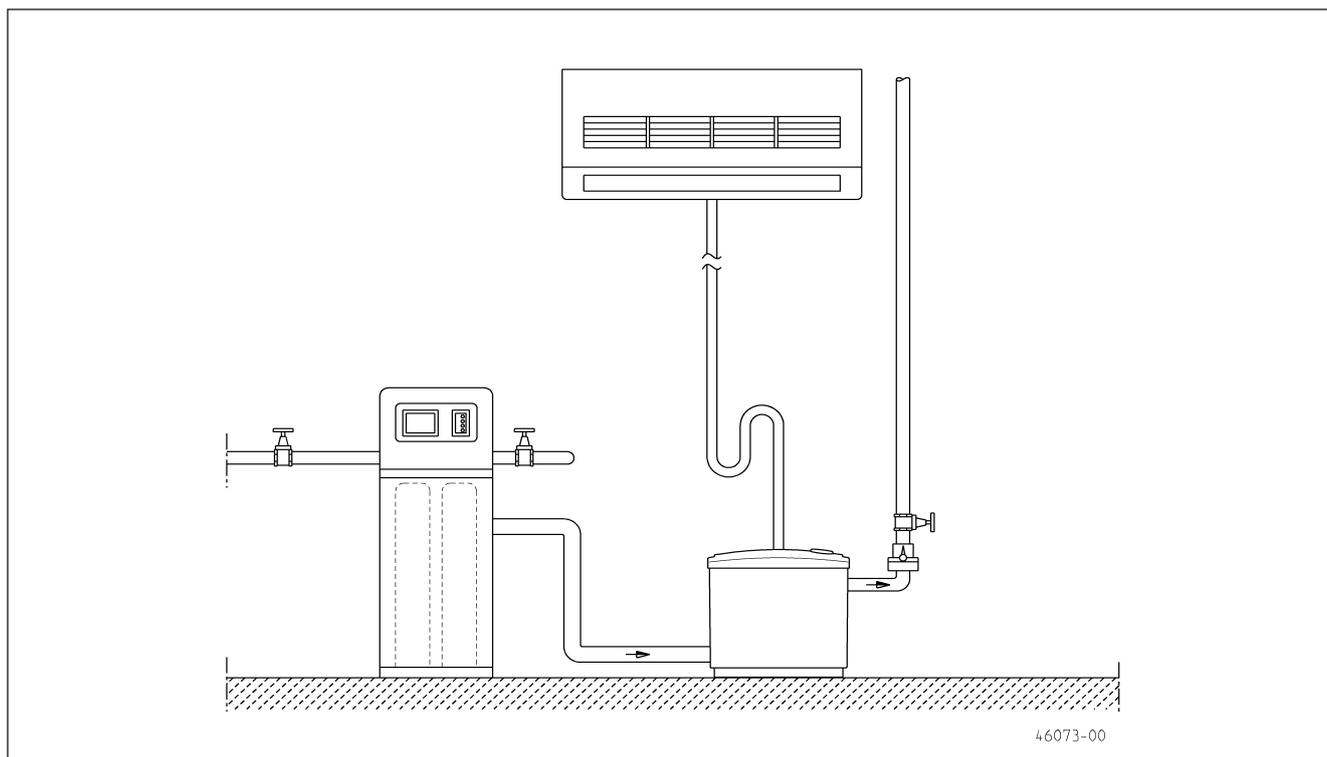
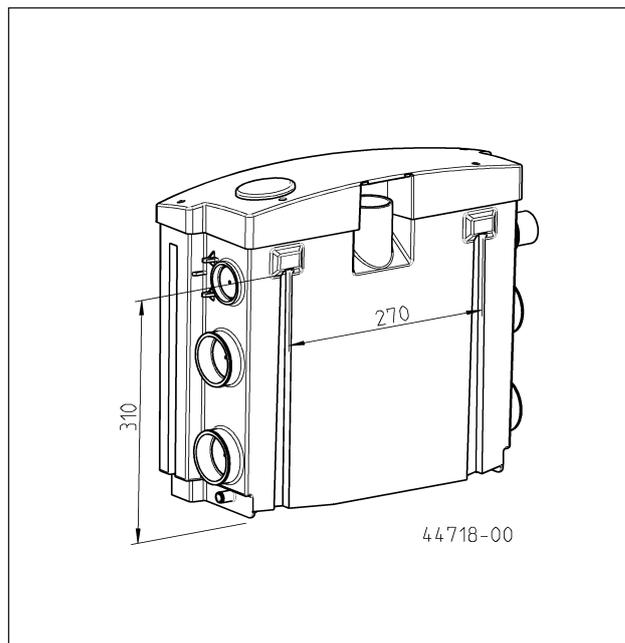
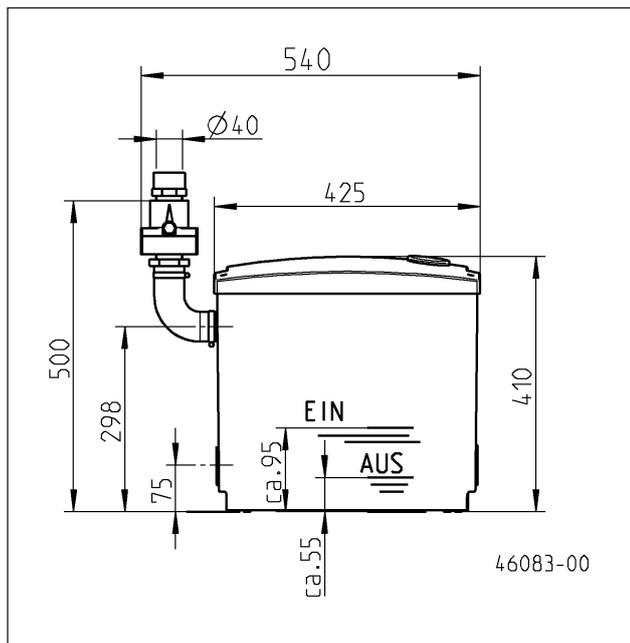


HEBEFIX EXTRA

DE Original-
Betriebsanleitung

EN Instruction Manual
FR Instructions de service
NL Gebruikshandleiding
IT Istruzioni per l'uso





Vous avez opté pour un produit Pentair Jung Pumpen, synonyme de qualité et de performance. Assurez-vous cette performance par une installation conforme aux directives: notre produit pourra ainsi remplir sa mission à votre entière satisfaction. N'oubliez pas que les dommages consécutifs à un maniement non conforme porteront préjudice au droit à la garantie. Veuillez donc respecter les consignes contenues dans ces instructions !

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissance, dans la mesure où ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance.

Prévention des dommages en cas de défaillance

Comme tout autre appareil électrique, ce produit peut aussi tomber en panne suite à une absence de tension ou à un défaut technique.

Si un dommage (également dommage consécutif) se produit en raison de la défaillance du produit, les dispositions suivantes doivent être prise en particulier selon votre appréciation :

- Montage d'une alarme en fonction du niveau d'eau (éventuellement aussi indépendante du réseau électrique) de sorte que l'alarme puisse être perçue avant l'apparition d'un dommage.
- Contrôle de l'étanchéité du réservoir collecteur / cuve utilisée jusqu'au bord supérieur avant - toutefois au plus tard- le montage ou la mise en service du produit.
- Montage de protection anti-retour pour les objets de drainage sur lesquels un dommage peut survenir par l'écoulement d'eau usée après une défaillance du produit.
- Montage d'un autre produit pouvant compenser la défaillance du produit (par ex. poste double).
- Montage d'un groupe de secours.

Étant donné que ces dispositions servent à prévenir ou réduire les dommages consécutifs à une défaillance du produit, elles sont obligatoires en tant que disposition du fabricant au même titre que les contraintes normatives de la FR EN comme état de la technique lors de l'utilisation du produit (OLG Francfort/Main, n°dossier : 2 U 205/11, 15.06.2012).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ces instructions de service contiennent des informations essentielles à respecter lors de l'installation, de la mise en service et de la maintenance.

Il est impératif que le monteur et l'exploitant/ le personnel qualifié concernés lisent les instructions de service avant le montage et la mise en service.

Les instructions doivent toujours être disponibles sur le lieu d'utilisation de la pompe ou de l'installation.

Le non respect des consignes de sécurité peut entraîner la

perte de tous les droits à réparation du dommage.

Dans ces instructions de service, les consignes de sécurité sont identifiées de manière particulière par des symboles.



Risque d'ordre général pour les personnes



Avertissement contre la tension électrique

AVIS! Danger pour la machine et le fonctionnement

Qualification du personnel

Le personnel pour le maniement, la maintenance, l'inspection et le montage doit posséder la qualification nécessaire à ce type de travaux et il doit s'être suffisamment bien informé par une étude approfondie des instructions de service.

Domaine de responsabilité, l'exploitant doit régler avec précision la compétence et le contrôle du personnel.

Si le personnel ne possède pas les connaissances nécessaires, il est impératif de le former et de l'instruire.

Travailler en étant soucieux de la sécurité

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité, les règlements nationaux en vigueur concernant la prévention des accidents et les prescriptions internes éventuelles de travail, de service et de sécurité contenus dans ces instructions.

Consignes de sécurité pour l'exploitant/ l'utilisateur

Les directives légales, les règlements locaux et les directives de sécurité doivent être respectés.

Il faut exclure les risques dus à l'énergie électrique.

Les fuites de matières dangereuses à refouler (explosives, toxiques ou brûlantes par exemple) doivent être évacuées de telle sorte qu'elles ne représentent aucun danger pour les personnes et l'environnement. Les directives légales en vigueur sont à respecter.

Consignes de sécurité pour le montage, les travaux d'inspection et de maintenance

D'une manière générale, les travaux à effectuer devront l'être exclusivement sur une machine à l'arrêt. Les pompes ou agrégats refoulant des matières dangereuses pour la santé doivent être décontaminés.

Directement après la fin des travaux, tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être remis en place ou en service. Leur efficacité est à contrôler avant la remise en service et en tenant compte des directives et règlements en vigueur.

Transformation et fabrication de pièces détachées sans concertation préalable

Une transformation ou une modification de la machine est uniquement autorisée après consultation du fabricant. Les pièces détachées d'origine et les accessoires autorisés par le fabricant servent à la sécurité. L'utilisation d'autres pièces peut annuler la responsabilité quant aux conséquences en résultant.

Formes de service interdites

La sécurité d'exploitation de la machine livrée est uniquement garantie lors d'une utilisation conforme. Il est absolument interdit de dépasser les valeurs limites indiquées au chapitre « Caractéristiques technique ».

Consignes concernant la prévention des accidents

Avant les travaux de montage ou de maintenance, barrer la zone de travail et contrôler le parfait état de l'engin de levage.

Ne jamais travailler seul et utiliser un casque, des lunettes

protectrices et des chaussures de sécurité, ainsi qu'en cas de besoin, une ceinture de sécurité adaptée.

Avant d'effectuer des soudures ou d'utiliser des appareils électriques, vérifiez l'absence de risque d'explosion.

Les personnes travaillant dans des infrastructures d'assainissement doivent être vaccinées contre les agents pathogènes pouvant éventuellement s'y trouver. D'autre part, veiller scrupuleusement à l'hygiène, par égard pour votre santé.

Assurez-vous qu'aucun gaz toxique ne se trouve dans la zone de travail.

Respectez les règlements concernant la sécurité de travail et gardez le nécessaire de premier secours à portée de main.

Dans certains cas, la pompe et le produit peuvent être brûlants, il y a alors risque de brûlure.

Des règles spéciales entrent en vigueur pour les installations dans les secteurs à risque d'explosion!

UTILISATION

Le poste de relevage pour eaux usées HEBEFIX EXTRA est un appareil facile à installer pour l'évacuation des eaux usées agressives. Les nombreuses possibilités de raccordement permettent le branchement direct d'un adoucisseur ou d'une chaudière à condensation afin d'éliminer les fluides agressifs qui y sont générés.

Le dispositif HEBEFIX EXTRA dispose de quatre raccords latéraux et d'un raccord supérieur marqués pour les tuyaux d'un diamètre extérieur de 50 mm (40 mm pour le raccord supérieur).

AVIS ! HEBEFIX EXTRA ne doit pas être utilisé pour refouler les eaux usées en provenance des toilettes et des urinoirs.

Lors de l'utilisation du collecteur, il est nécessaire d'observer les différentes lois nationales, les directives ainsi que les dispositions locales, comme par ex.

- Eaux usées et eaux chargées domestiques (par ex. en Europe EN 12056)
- Réalisation d'installations à basse tension (par ex. en Allemagne VDE 0100)

Températures

Le liquide pompé peut avoir une température maximale de 35°C.

Lors d'un stockage au sec, HEBEFIX EXTRA résiste au gel jusqu'à -20°C. Lorsque le collecteur est monté, l'eau résiduelle ne doit cependant pas geler dans l'installation.

CEM

Pour une installation réglementaire et une utilisation conforme, l'appareil répond aux exigences de protection de la directive 2014/30/EU et convient à une utilisation en habitat individuel avec une connexion sur le réseau électrique public.

Contenu de la livraison

Hebefix EXTRA, clapet anti-retour 1¼", instructions de service, sachet d'accessoires avec raccord coudé, 2 raccords, 2 colliers de serrage, 4 joints emboîtés, filtre à charbon actif, 2 chevilles, 2 boulons à crochet et un bouchon d'obturation.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT !

HEBEFIX PLUS doit uniquement être connecté à des prises de courant installées de façon réglementaire qui sont protégées par un fusible à action retardée de 10 A minimum ainsi que par un disjoncteur différentiel (≤ 30 mA).

AVIS ! Tous les travaux de nature électrique sur le dispositif HEBEFIX PLUS doivent être confiés à un électricien confirmé.

Il est nécessaire de tenir compte, à chaque fois, des normes en vigueur (par ex. EN), des directives spécifiques au pays (par ex. VDE) ainsi que des directives de l'opérateur local du réseau d'alimentation.

AVIS ! Ne jamais mettre la fiche secteur dans l'eau ! L'eau qui est susceptible de s'infiltrer peut causer des défaillances et des endommagements.

Observer la tension de service (cf. plaque signalétique)!

Veillez utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien aérées protégées contre les projections d'eau et les inondations. Il n'est pas nécessaire de mettre une protection moteur en amont car un thermostat à enroulement est intégré.

AVIS ! Il faut également pouvoir accéder facilement au connecteur dans le bâti-support.

Des températures et des temps de fonctionnement non autorisés entraînent une interruption du dispositif par le thermostat.

AVERTISSEMENT !

Après le déclenchement du thermostat, il est nécessaire de débrancher la fiche secteur avant d'éliminer le problème car l'appareil se remettrait sinon automatiquement en marche.

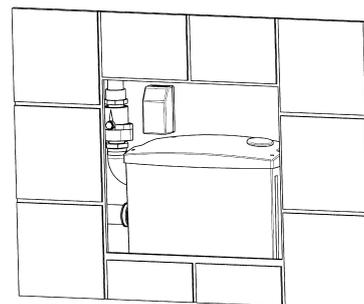
Commande de l'installation

HEBEFIX EXTRA dispose d'un commutateur de niveau qui enclenche ou stoppe la pompe en fonction du niveau d'eau.

Si le dispositif HEBEFIX EXTRA est en train de pomper et qu'il n'atteint pas le point d'arrêt dans les 50 ± 5 secondes env., l'alarme se déclenche. Un signal sonore retentit mais la pompe continue de fonctionner.

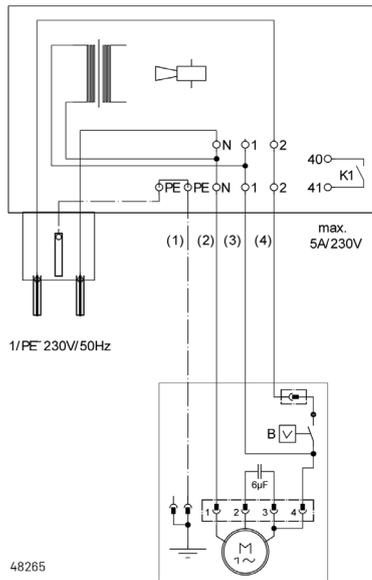
L'alarme est maintenue en alarme continue, le contact de signal d'alarme libre de potentiel K1 (40/41) est commuté et il est possible de l'utiliser pour une signalisation à distance.

Il est nécessaire de débrancher la fiche pour acquitter le signal d'alarme ou pour désactiver l'installation en cas de dysfonctionnements. Pour ce faire, veuillez retirer l'ouverture pour maintenance.



44743-00

Schéma électrique



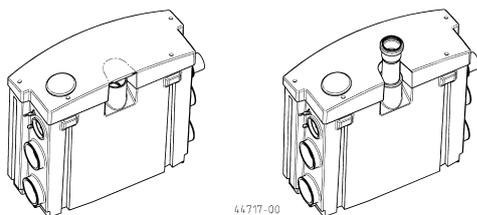
B = flotteur, couleur des fils : (1) = jaune/vert, (2) = marron, (3) = gris, (4) = noir

MONTAGE

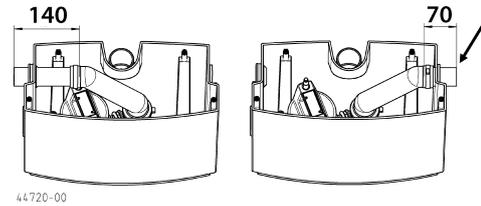
Vous pouvez monter le dispositif HEBEFIX EXTRA dans un bâti-support ou bien l'utiliser directement dans la pièce concernée.

- Lors d'une installation en-dessous du niveau de retenue, la conduite de refoulement doit être dirigée, avec une boucle, au-dessus du niveau de retenue fixé localement (EN 12056).
- Tout point d'évacuation (lavabo, lave-vaisselle) doit être muni d'un siphon (EN 12056-2).
- En outre, le montage d'un clapet-retour certifié est obligatoire, ce dernier étant livré avec le dispositif HEBEFIX EXTRA (EN 12050-4).

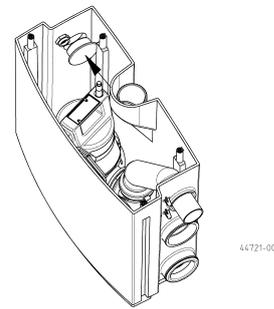
Les tubulures d'arrivée latérales du collecteur ont une largeur nominale de 50. Il est possible d'installer une arrivée d'un diamètre extérieur de 40 mm dans le couvercle. Pour ce faire, veuillez uniquement découper l'emplacement nécessaire à l'endroit marqué.



Remarques concernant la conduite de refoulement

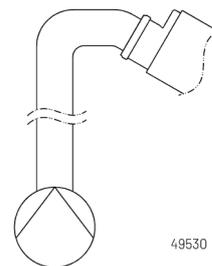


La conduite de refoulement est montée à gauche en usine. Si la conduite de refoulement doit passer à droite, il est nécessaire de réduire la section du tuyau d'environ 70 mm. Si aucune conduite d'aération n'est raccordée lors du branchement direct de l'HEBEFIX EXTRA, il est nécessaire d'obturer le côté gauche depuis l'intérieur à l'aide du bouchon d'obturation.



La conduite de refoulement sur place est raccordée à la sortie de pression de l'HEBEFIX EXTRA avec le coude de sortie incurvé. Veuillez observer les limites de puissance fixées par le fabricant (caractéristiques techniques). Toute divergence affecterait la puissance de pompage.

Veuillez poser la conduite de refoulement sans inclinaison. Si une inclinaison est indispensable en vue de rejoindre la station de transfert, il est nécessaire d'utiliser une conduite aux dimensions plus importantes à partir du point le plus élevé. Cela permet d'éviter les siphons, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements.

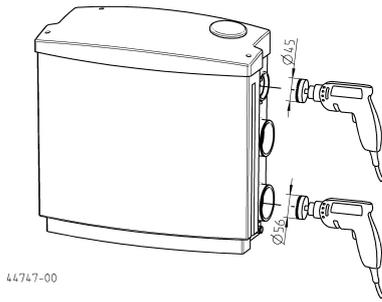


Remarques concernant l'aération du collecteur

Il est impératif d'avoir une aération du collecteur pour le bon fonctionnement de l'installation. Avant la mise en service, veuillez retirer le film du petit filtre à charbon actif et le placer dans le couvercle.

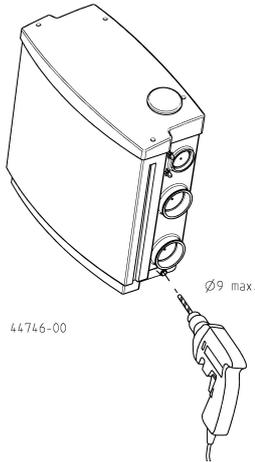
MONTAGE

Découpez les tubulures de raccordement requises avec une scie-cloche (ø45 ou ø56) et ébavurez les bords. Enfoncez ensuite les joints emboîtés fournis dans les raccords ouverts.



Avis ! Le disque découpé ne doit pas rester dans le collecteur.

Remarque. Vous pouvez monter un bout de tuyau de jardin à droite en bas du collecteur afin de prévoir une élimination des eaux usées accumulées en toute facilité en cas d'urgence. Pour ce faire, veuillez percer la tubulure Ø 13 placée sous le collecteur à l'aide d'un forêt hélicoïdal (max. Ø 9). Pousser le tuyau et le fixer à l'aide d'un collier de serrage (couple de serrage 1,5 Nm). Veillez à ce que l'ouverture d'évacuation du tuyau soit bien fermée. L'extrémité du tuyau peut être coincée dans les rainures supérieures du collecteur.



La dernière étape consiste à monter le coude de sortie entre la conduite de refoulement et la sortie de pression de l'installation à l'aide des colliers de serrage.

Avis ! Tous les raccordements par colliers de serrage doivent être bien étanches.

Il est nécessaire de sécuriser le dispositif HEBEFIX EXTRA sur place contre les remontées ainsi que pour l'empêcher de tourner, par ex. à l'aide de deux équerres métalliques fixées sur le mur. L'emplacement du montage ne doit pas être submergé.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT !

Retirez la fiche avant d'effectuer tout travail sur l'HEBEFIX EXTRA ! Lors d'une utilisation conforme, HEBEFIX EXTRA n'exige que peu de maintenance. Il faut toutefois vérifier l'installation au moins une fois par an afin de contrôler l'étanchéité de tous les raccordements et d'éliminer les éventuels dépôts présents dans le collecteur.

Si vous utilisez un filtre à charbon actif, nous vous recommandons de le changer une fois par an ou bien immédiatement en cas d'odeurs nauséabondes.

Élimination des obturations après un signal d'alarme

Vérifier dans un premier temps le fonctionnement de la pompe en branchant la fiche pour un court instant. Si le procédé de pompage est anormal, il est nécessaire de démonter la pompe pour la nettoyer.

Avant de procéder au démontage, veuillez éliminer l'eau résiduelle dans l'objet d'assainissement et dans l'installation. Si, pendant le montage, vous avez prévu un tuyau pour une élimination de l'eau en cas d'urgence, vous pouvez facilement évacuer l'eau restante dans un récipient plat et refermer ensuite le tuyau.

Seule la pompe est démontée dans les étapes de travail suivantes, le collecteur reste tel quel.

Desserrer les quatre vis du couvercle sans les retirer et soulever le couvercle. Vous pouvez mettre le couvercle de côté avec le boîtier de connexion.

Veillez desserrer la vis à ailettes sur le collier de serrage de la sortie de pression. Vous pouvez ensuite retirer le coude de sortie élastique de la conduite de refoulement. Saisir la pompe au niveau de la poignée d'étrier et la retirer prudemment du collecteur. Veillez à ce que le flotteur ne se détache pas des languettes de maintien sur la paroi intérieure du collecteur.

Retirer les corps étrangers présents dans le collecteur et sur la pompe et nettoyer les composants.

Remonter l'installation avec précaution dans le sens inverse. Pour ce faire, poser la pompe avec les deux pieds sur les fixations de maintien au fond du collecteur et introduire le levier du flotteur avec précaution dans le support du flotteur. Vérifier si la pompe est bien positionnée en faisant tourner la poignée dans un sens puis dans l'autre. Enfoncer le coude de sortie élastique sur le raccord du tuyau de refoulement jusqu'à la butée et serrer fermement la vis à ailettes du collier de serrage. Vérifier le bon fonctionnement de ces composants en déplaçant manuellement le flotteur vers le haut et vers le bas. Enfoncer le couvercle sur le collecteur et serrer les vis en croix dans les languettes de support. Afin d'éviter toute collision entre la conduite et les pièces mobiles dans le collecteur, veuillez tirer la conduite autant que possible hors du collecteur et serrer ensuite fermement le presse-étoupe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids 6,2 kg

Raccord du tuyau de refoulement DN 32

Puissance du moteur P1 300 W

Puissance du moteur P2 200 W

Tension 1/N/PEx230 V

Fréquence 50 Hz

Courant nominal 1,2 A

Indice de protection du boîtier de connexion IP 20

Tension de commande pour le circuit de commutation de l'alarme 12 V DC (TBTS)

UK: Fusible dans la fiche = 13 A

PERFORMANCE

H [m]	1	2	3	4	5	6
Q [m ³ /h]	6,5	5,5	5,0	4,0	3,0	1,5



EU-Konformitätserklärung
EU-Prohlášení o shodě
EU-Overensstemmelseserklæring
EU-Declaration of Conformity
EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus

EU-Déclaration de Conformité
EU-Megfelelőségi nyilatkozat
EU-Dichiarazione di conformità
EU-Conformiteitsverklaring
EU-Deklaracja zgodności

EU-Declarație de conformitate
EU-Vyhlasenie o zhode
EU-Försäkran om överensstämmelse

DE - Richtlinien - Harmonisierte Normen
CS - Směrnice - Harmonizované normy
DA - Direktiv - Harmoniseret standard
EN - Directives - Harmonised standards
FI - Direktiivi - Yhdenmukaistettu standardi

FR - Directives - Normes harmonisées
HU - Irányelve - Harmonizált szabványok
IT - Direttive - Norme armonizzate
NL - Richtlijnen - Geharmoniseerde normen
PL - Dyrektywy - Normy zharmonizowane

RO - Directivă - Norme coroborate
SK - Smernice - Harmonizované normy
SV - Direktiv - Harmoniserade normer

- 2006/42/EG (MD)
- 2011/65/EU (RoHS)
- 2014/30/EU (EMC)

EN 809:1998/AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen - Germany - www.jung-pumpen.de

DE - Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den aufgeführten Richtlinien entspricht.

CS - Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek odpovídá jmenovaným směrnicím.

DA - Vi erklærer under ansvar at produktet i overensstemmelse med de retningslinjer

EN - We hereby declare, under our sole responsibility, that the product is in accordance with the specified Directives.

FI - Me vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote täyttää ohjeita.

FR - Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit répond aux directives.

HU - Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió fentnevezett irányelveinek.

IT - Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle direttive citate

NL - Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de gestelde richtlijnen.

PL - Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt odpowiada postanowieniom wymienionych dyrektyw.

RO - Declaram pe proprie răspundere că produsul corespunde normelor prevăzute de directivele mai sus menționate.

SV - Vi försäkras att produkten på vårt ansvar är utförd enligt gällande riktlinjer.

SK - Na výlučnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok spĺňa požiadavky uvedených smerníc.

Hebefix Plus (JP44544)

Hebefix Plus UK (JP48428)

Hebefix Mini (JP48727)

Hebefix Extra (JP45757)

Hebefix Extra UK (JP48429)

DE - Weitere normative Dokumente CS - Jinými normativními dokumenty DA - Andre normative dokumenter EN - Other normative documents FI - Muiden normien FR - Autres documents normatifs HU - Egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak IT - Altri documenti normativi NL - Verdere normative documenten PL - Innymi dokumentami normatywnymi RO - Alte acte normative SK - Iným záväzným dokumentom SV - Vidare normerande dokument:

EN 60335-2-41:2003/A2:2010

EN 62233:2008/AC2008

BS 1363-1 (Hebefix Plus UK, Hebefix Extra UK)

DE - Bevollmächtigter für technische Dokumentation CS - Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci DA - Autoriseret person for teknisk dokumentation EN - Authorized person for technical documentation FI - Valtutettu henkilö tekninen dokumentaatio FR - Personne autorisée à la documentation technique HU - Hivatalos személyi műszaki dokumentáció IT - Persona abilitata per la documentazione tecnica NL - Bevoegd persoon voor technische documentatie PL - Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej RO - Persoană autorizată pentru documentație tehnică SK - Oprávněná osoba pre technickú dokumentáciu SV - Auktoriserad person för teknisk dokumentation:

JUNG PUMPEN - Stefan Sirges - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen

Steinhagen, 20-08-2018


Stefan Sirges, General Manager


i.V. Rüdiger Rokohl, Sales Manager

 0197	
JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany 13 460.14.1701	
EN 12050-2:2001 Abwasserhebeanlage für fäkalienfreies Abwasser DN 32	
<p>HEBEFIX EXTRA (JP44544)</p> <p>HEBEFIX EXTRA (JP45757)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48428)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48429)</p>	
Sammeln und automatisches Heben von fäkalienfreiem Abwasser innerhalb und außerhalb von Gebäuden über die Rückstauenebene	

BRANDVERHALTEN	NPD
WASSERDICHTHEIT	Bestanden
WIRKSAMKEIT (HEBEWIRKUNG)	
- Förderung von Feststoffen	Bestanden
- Rohranschlüsse	Bestanden
- Mindestmaße von Lüftungsleitungen	Bestanden
- Mindestfließgeschwindigkeit	Bestanden
- Freier Mindestdurchgang der Anlage	Bestanden
- Mindestnutzvolumen	Bestanden
MECHANISCHE FESTIGKEIT	
- Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden	NPD
- Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	Bestanden
GERÄUSCHPEGEL	70 dB(A)
DAUERHAFTIGKEIT	
- der Wasserdichtheit und Luftdichtheit	Bestanden
- der Hebewirkung	Bestanden
- der mechanischen Festigkeit	Bestanden
GEFÄHRLICHE SUBSTANZEN	NPD

 0197	
JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany 13 460.14.1701	
EN 12050-2:2001 Lifting plant for faecal-free wastewater DN 32	
<p>HEBEFIX EXTRA (JP44544)</p> <p>HEBEFIX EXTRA (JP45757)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48428)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48429)</p>	
Collecting and automatically lifting faecal-free waste water above the backflow level in buildings and sites	

REACTION TO FIRE	NPD
WATERTIGHTNESS	Pass
EFFECTIVENESS (LIFTING EFFECTIVENESS)	
- Pumping of solids	Pass
- Pipe connections	Pass
- Ventilation	Pass
- Minimum flow velocity	Pass
- Minimum free passage of the plant	Pass
- Minimum useful volume	Pass
MECHANICAL RESISTANCE	
- Load bearing capacity and structural stability of collection tank for use outside buildings	NPD
- Structural stability of collection tank for use inside buildings	Pass
NOISE LEVEL	70 dB(A)
DURABILITY	
- of structural stability	Pass
- of lifting effectiveness	Pass
- of mechanical resistance	Pass
DANGEROUS SUBSTANCES	NPD

 0197	
JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany 13 460.14.1701	
EN 12050-2:2001 Station de relevage pour effluents exempts de matières fécales DN 32	
<p>HEBEFIX EXTRA (JP44544)</p> <p>HEBEFIX EXTRA (JP45757)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48428)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48429)</p>	
Collecte et relevage des eaux usées exemptes de matières fécales à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments au-dessus du niveau de refoulement	

RÉACTION AU FEU	NPD
ÉTANCHÉITÉ À L'EAU	satisfaisant
EFFICACITÉ (PERFORMANCE DE RELEVAGE) - Refoulement de matières solides - Raccords de tuyaux - Aération - Débit minimum - Passage libre minimal de l'installation - Volume utile minimal	satisfaisant satisfaisant satisfaisant satisfaisant satisfaisant satisfaisant
RÉSISTANCE MÉCANIQUE - Capacité de charge et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur des bâtiments - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur des bâtiments	NPD satisfaisant
NIVEAU SONORE	70 dB(A)
RÉSISTANCE - de la stabilité structurelle - de la performance de relevage - de la résistance mécanique	satisfaisant satisfaisant satisfaisant
SUBSTANCES DANGEREUSES	NPD

 0197	
JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany 13 460.14.1701	
EN 12050-2:2001 Afvalwaterpompinstallatie voor afvalwater zonder fecaliën DN 32	
<p>HEBEFIX EXTRA (JP44544)</p> <p>HEBEFIX EXTRA (JP45757)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48428)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK (JP48429)</p>	
Verzamelen en automatisch pompen van afvalwater zonder fecaliën binnen en buiten gebouwen boven het terugstuwniveau	

BRANDGEDRAG	NPD
WATERDICHTHEID	succesvol
RENDEMENT (POMPWERKING) - Transport van vaste stoffen - Buisaansluitingen - Verluchttingsleidingen - Minimum doorstromingssnelheid - Minimum vrije doorgang van de installatie - Minimum nuttig volume	succesvol succesvol succesvol succesvol succesvol succesvol
MECHANISCHE VASTHEID - Draagkracht en structurele stabiliteit van de verzamelaarcontainer voor het gebruik buiten gebouwen - Structurele stabiliteit van de verzamelcontainer voor het gebruik binnenin gebouwen	NPD succesvol
GELUIDSNIVEAU	70 dB(A)
DUURZAAMHEID - van de structurele stabiliteit - van de pompwerking - van de mechanische vastheid	succesvol succesvol succesvol
GEVAARLIJKE STOFFEN	NPD

 0197
JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany 13 460.14.1701
EN 12050-2:2001 Stazione di sollevamento per acque di scarico prive di sostanze fecali DN 32
<p>HEBEFIX EXTRA(JP44544)</p> <p>HEBEFIX EXTRA(JP45757)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK(JP48428)</p> <p>HEBEFIX EXTRA UK(JP48429)</p>
Raccolta e sollevamento automatico di acque reflue prive di sostanze fecali all'interno o all'esterno di edifici sopra il livello di ristagno

INFIAMMABILITÀ	NPD
IMPERMEABILITÀ	Superata
EFFICACIA (CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO)	
- Pompaggio di materiali solidi	Superata
- Collegamenti al tubo	Superata
- Ventilazione	Superata
- Velocità di scorrimento minima	Superata
- Passaggio libero minimo dell'impianto	Superata
- Volume utile minimo	Superata
RESISTENZA MECCANICA	
- Capacità di carico e stabilità strutturale del serbatoio di raccolta per l'uso al di fuori degli edifici	NPD
- Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta per l'uso all'interno degli edifici.	Superata
SOGLIA DI RUMOROSITÀ	70 dB(A)
DUREVOLEZZA	
- della stabilità strutturale	Superata
- della capacità di sollevamento	Superata
- della resistenza meccanica	Superata
SOSTANZE PERICOLOSE	NPD



Jung Pumpen GmbH
Industriestr. 4-6
33803 Steinhagen
Deutschland
Tel. +49 5204 170
kd@jung-pumpen.de

Pentair Water Italy Srl
Via Masaccio, 13
56010 Lugnano - Pisa
Italia
Tel. +39 050 716 111
info@jung-pumpen.it